



MARS → JUIN

Art  R
2025

AMBIANCER
LA VILLE



ÉDITO

AMBIANCER LA VILLE, UNE LOURDE TÂCHE !

Il est vrai que l'époque est plutôt à la mélancolie, à la révolte, à l'envie de se mettre tous debout pour la culture devant bon nombre de non-sens, d'incohérence voire d'absurdité et de chaos.

Nous, les organisateurs de manifestations culturelles travaillons avec les artistes pour imaginer un contre-courant à ces énergies négatives en essayant à notre niveau d'ambiancer la ville, d'y apporter de l'insouciance et de la rêverie.

Dès ce printemps, nous accueillons trois résidences de création avec les compagnies La Césure, Valentin Dilas et La Débordante et quatre compagnies en diffusion, avec les créations fraîchement finies de L'Œil du Baobab, G.Bistaki, Cie Furinkai / Théâtre de l'Entrouvert et Les Souffleurs commandos Poétiques.

Cette année 2025 marque un rapprochement entre le Festival *Onze Bouge, toujours !* et Art'R, une façon d'envisager une réflexion de concert, qui donne une force supplémentaire et une continuité à notre programmation.

Vous aimez les artistes dans l'espace public, vous aimez la programmation d'Art'R et du Festival *Onze Bouge, toujours !* alors profitez, ces moments sont pour vous !

Caroline Loire
et l'équipe d'Art'R

RÉSIDENCES

#1

TOUTE MA VIE...

COMPAGNIE LA CÉSURE



#2

PLAYBACK FM VOL.2

(LES MÉDIAS, VOUS ET MOI)

VALENTIN DILAS



#3

LA STRATÉGIE
DU DÉPÔT DE BILAN

COMPAGNIE LA DÉBORDANTE



#1

TOUTE MA VIE...

COMPAGNIE LA CÉSURE

Résidence du 24 au 28 mars

Sortie de résidence le jeudi 27 mars à 18h

94, rue Jean-Pierre Timbaud, Paris 11^e
(devant La Maison des Métallos)

Attention jauge limitée (80 casques)

À partir de 14 ans

En partenariat avec La Maison des Métallos

Dans une forme déambulatoire sonore, deux femmes s'interrogent sur leur place dans la société, sur l'identité féminine, la sexualité, la société de consommation, le langage, les hommes... Il s'agit de livrer l'intime, le dedans, que porte le texte de Leslie Kaplan par le biais d'un casque audio. La rue et son quotidien comme décor. L'espace public comme point de vue, comme ligne de fuite. *Toute ma vie...* est le premier projet de la compagnie.

La compagnie La Césure a été créée par Sarah Mahé et Michel Carmona, dénomination qui renvoie à la fois à leur parcours artistique semé d'expériences plurielles et à l'esprit qu'ils veulent donner à leur compagnie, parfois en accord, parfois en rupture avec les schémas standards de la conception théâtrale.

MISE EN SCÈNE Sarah Mahé **INTERPRÉTATION** Rama Grinberg, Sarah Mahé **COLLABORATION ARTISTIQUE ET REGARD EXTÉRIEUR** Gaëlle Vanoudenhoven **CRÉATION SONORE ET RÉGIE SON** Adrian Cavalier **SCÉNOGRAPHIE ET RÉGIE GÉNÉRALE** Michel Carmona
COLLABORATION ARTISTIQUE CORPS, MOUVEMENTS, ESPACE Rémi Boissy
CO-PRODUCTIONS : La Lisière, Art'R, 37e Parrallèle, Le Moulin Fondu- CNAREP Garges-Lès-Gonesse, Le Carroi, Le Luisant, et le Réseau Risotto. **SOUTIENS** Théâtre des Sources, Volapük, Théâtre du Puits Manu, Arts sous X, Le Tympan, Les Fous de Bassan, Région Centre/ Val de Loire

RÉSIDENCE
CRÉATION 2025

THÉÂTRE DÉAMBULATOIRE SONORE

#2

PLAYBACK FM VOL.2

(LES MÉDIAS, VOUS ET MOI)

VALENTIN DILAS

Résidence de création du 25 au 27 mars

Vous avez plus de 8 ans et vous souhaitez nous dévoiler vos moments médiatiques marquants ?

Contactez-nous à
communication@artr.fr

Inscrivez-vous pour une rencontre publique avec l'équipe artistique à la mairie du 11^e arrondissement le mardi 25 mars à 18h

« Quel est le moment médiatique qui a le plus marqué ta vie ? ». Avec cette question comme point de départ, l'équipe souhaite interviewer un large public francophone, sur la base du volontariat et de l'anonymat.

Les réponses convoquent des souvenirs aussi variés que les participant.es aux interviews. Radio, télévision, presse, film, podcast, jeux vidéo... Chaque personne livre son souvenir intime et, avec lui, son âge, ses relations, ses croyances, et surtout, sa manière unique de s'exprimer.

À partir d'un montage sonore original des interviewés, réincarnés sur scène dans un playback millimétré, la compagnie continue à creuser la problématique du *Volume 1 : comment les médias nous apprennent (trop bien) à parler ?* À découvrir lors du Festival *Onze Bouge, toujours !* les 24 et 25 mai 2025 dans le 11^e arrdt.

CONCEPTION Valentin Dilas **ÉCRITURE ET JEU** Coraline Claude, Valentin Dilas, Ali Lounis Wallace **CRÉATION ET LUMIÈRE** Luc Michel
TRAVAIL SONORE Estelle Lambert
PRODUCTION Les Productions Pour que tu m'aimes **COPRODUCTION** Théâtre Le Carroi, La Flèche / Art'R, Paris / Les Abattoirs, Riom / Le Ciné-Théâtre, La Mure **SOUTIENS** Le Nid de Poule et la Friche Lamartine, Lyon / Théâtre des Clochards Célestes, Lyon / CCOUAC-Cie Azimuts, Montiers-sur-Saultx / L'Amuserie, Lons-Le-Saunier

RÉSIDENCE
CRÉATION 2025

PROJET PARTICIPATIF / THÉÂTRE DE RUE

#3

LA STRATÉGIE DU DÉPÔT DE BILAN

COMPAGNIE LA DÉBORDANTE

Résidence de création du 7 au 11 avril
Sortie de résidence le vendredi 11 avril
à 17h30

Cour de la mairie du 11^e arrondissement
12 place Léon Blum, Paris 11^e

À partir de 12 ans

*Un grand merci à la Cie Les Grandes
Personnes et la Villa Mais d'ici
(Aubervilliers)*

C'est quoi l'urgence ? On n'a pas mieux à faire ? Devenir paysan.ne ? Auto-produire son électricité ? Fabriquer des barricades ? J'en ai marre de l'urgence. Je voudrais faire du beau, réfléchir sur la forme, arrêter le temps. On n'a plus le temps. On a voulu donner un élan, maintenant il faut renverser la table. On va faire un spectacle qui renverse la table. On sera deux. Le public sera debout, en cercle, épaules contre épaules.

Depuis plus de dix ans, la compagnie La Débordante alterne les créations pour petites et grandes équipes, pour la salle ou l'espace public, purement chorégraphiques ou théâtrales. Il s'agit de continuer de dérouler le fil des interrogations politiques allant des problématiques de genre, aux questions écologiques et politiques.

ladebordante.com

DE ET AVEC Héloïse Desfarges, Antoine Raimondi **REGARD EXTÉRIEUR** Toma Roche

COPRODUCTION Théâtre ONYX - St Herblain / Rue Dell Arte - Moncontour (22) et Ville de Questembert (29) dans le cadre du réseau RADAR et le Fourneau, CNAREP de Brest (29) / Le Carroi - La Flèche (72) / Pick-Up production - Nantes (44) / Art'R - Paris (75) / Le Boulon, CNAREP de Vieux-Condé (59) **SOUTIEN A LA CRÉATION** Le Lieu - Gambais (78) ; Animakt - Saulx les Chartreux (91) ; l'Aube de la Création - Chalons dans la rue ; Les Avant-Curieux, Nantes ; Aide à la création du Réseau Risotto, réseau francilien pour l'essor des arts de la rue et de l'espace public

RÉSIDENCE
CRÉATION 2025

PRISE DE PAROLE CHORÉGRAPHIQUE



TOURNAGE

PROJET PARTICIPATIF / CINÉMA

FiXion

COMPAGNIE L'ŒIL DU BAOBAB

Tournage de « *FiXion* » du 16 au 20 avril
Cœur de Ville / Chemin Vert à Bobigny (93)

À partir de 5 ans

En partenariat avec la ville de Bobigny (93)

Vous voulez participer au tournage ?
Pas besoin d'être un.e expert.e,
osez et plongez dans l'aventure !

Contactez-nous sur
communication@artr.fr

Rendez-vous pour un casting
le samedi 8 mars de 14h à 18h
Médiathèque Elsa Triolet, Bobigny (93)

Après un tournage à Noisy-le-Sec en 2021, Art'R poursuit son aventure avec *FiXion* en proposant un nouvel épisode en plein cœur de la ville de Bobigny. *FiXion*, c'est une série policière et fantastique réalisée in situ et en direct. Première du genre, cette série itinérante et participative invite toute personne présente - convoquée ou simplement de passage - à plonger dans l'action, en devenant acteur·rice ou technicien·ne aux côtés de l'équipe.

La compagnie L'Œil du Baobab rassemble des professionnels de divers horizons : producteurs, réalisateurs, auteurs, monteurs, comédiens, et bien d'autres. Unis par le goût des rencontres, des échanges cosmopolites, et le sens de l'autre, ils créent des projets artistiques porteurs de valeurs humanistes, offrant un regard sensible et engagé sur la société et le monde.

loeildubaobab.com

RÉALISATRICE MONTEUSE Barbara Pueyo, **RÉALISATEUR** Marc Pueyo, **CHEF OPÉRATEUR IMAGE** Guillaume Debroise, **ELECTRICIEN CINÉMA** Arthur Deslandes, **CHEFFE COSTUMIÈRE** Fabienne Desflèches, **SCRIPTÉ** Anouk Delpout, **CHEF OPÉRATEUR SON** Colin Favre-Bulle, **SCÉNARISTE COMÉDIEN** Frédéric Fort, **ASSISTANT IMAGE** Thomas Estournel, **RÉGISSEUR CINÉMA** Orfeo Pueyo, **CHEFFE DÉCORATRICE** Dominique Vidal.

PRODUCTION / COPRODUCTION : Art'r Lieu de Fabrique Itinérant pour les Arts de la Rue (75) ; CNAREP de Garges-lès-Gonesse (95) ; Des Ricochets sur les Pavés (94) ; Festival Cergy Soit ! - Cergy (95) ; Ville de Clichy (92) ; Cinéma - Théâtre Le Rutebeuf - Clichy (92) ; Hameka - Fabrique des arts (Pays Basque) - Communauté Pays-Basque **ACCUEIL EN RÉSIDENCE** : Hameka - Fabrique des Arts, Ville de Bessancourt, Château de La Roche-Guyon **SOUTIENS** : DRAC Ile-de-France (Aide à la création, Département Théâtre, SR PACTe) ; Région Ile-de-France, Préfecture du Val d'Oise, Conseil Départemental du Val d'Oise, Communauté de Communes Roissy-Pays de France (95/77), Communauté d'Agglomération Cergy-Pontoise ; Communauté d'agglomération Est Ensemble, Bailleur social Toit et Joie, Bailleur social Est Ensemble Habitat, Villes de Bessancourt, Bobigny, Cergy, Fosses, Gonesse, Garges-lès-Gonesse, Noisy-le-Sec, Mitry-Mory.



REPRÉSENTATIONS

CIRQUE CHORÉGRAPHIQUE D'INVESTIGATION

TANCARVILLE

COMPAGNIE G.BISTAKI

Représentations Art'R, et Préludes
du Festival *Onze Bouge, toujours !* :

Judi 15 et vendredi 16 mai à 20h30
Stade Thiéré, 13 passage Thiéré, Paris 11^e

Dimanche 18 mai à 16h30 dans le cadre
du festival Rencontre des Jonglages
Place Charles de Gaulle, Bondy (93)

Réservation conseillée sur
communicaton@artr.fr

Durée : 1h

Tout public (à partir de 6 ans)

*En partenariat avec La Maison des
Jonglages dans le cadre du festival
Rencontre des Jonglages 2025*

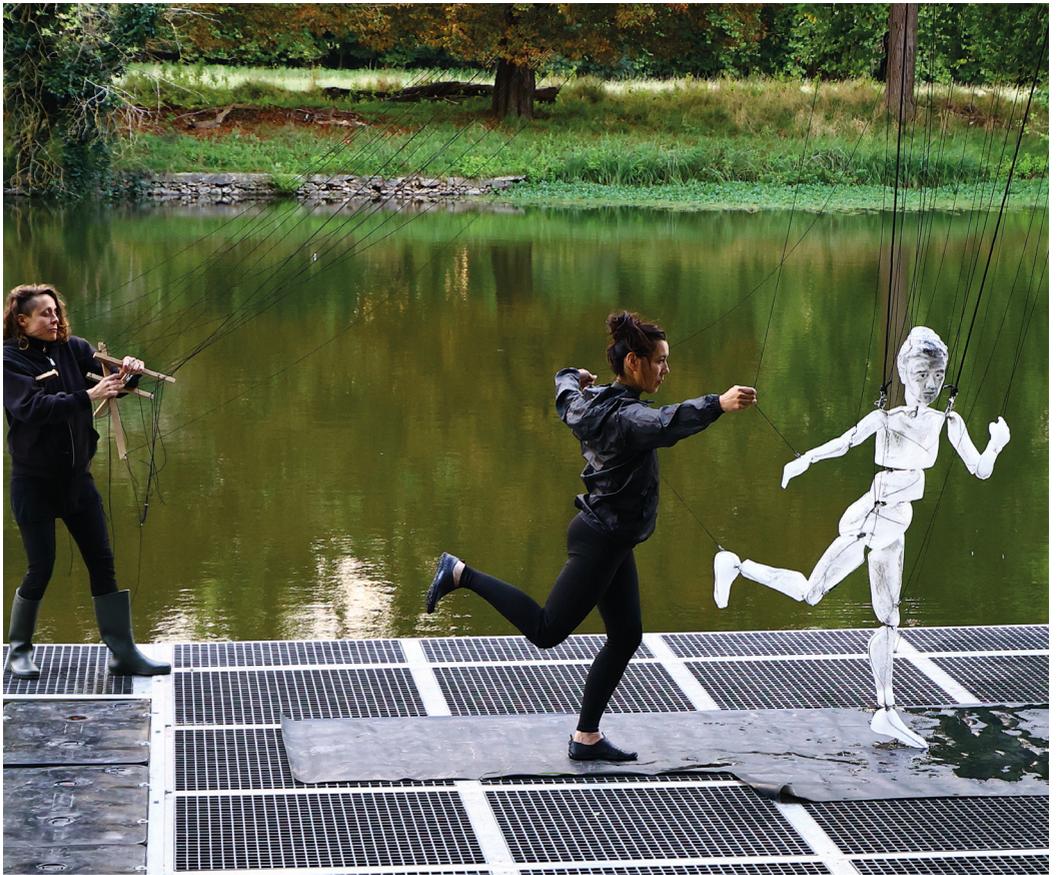
Usant d'un objet aussi commun que le drap blanc, enveloppant les corps et l'espace scénique dans un entrecroisement de scènes poétiques ou sobrement ordinaires, *Tancarville* (ou séchoir à linge pliable) joue une fresque intemporelle où l'absurde entraîne l'humour. Tour à tour porté, frappé, lavé, délaissé, étendu, plié, le drap se transforme au gré des manipulations en enveloppe charnelle, costume, coiffe, accessoire, décor d'opéra ; il se fait rythme, souffle, instrument de travail ou de jonglage.

Né en 2006 de la rencontre de 5 jongleurs et danseurs, la compagnie se définit comme Cirque Chorégraphique d'Investigation. Le G. Bistaki développe des créations singulières à la croisée du jonglage, du théâtre et de la danse dans lesquelles les objets, souvent en nombre, viennent habiller l'espace et transformer les corps. Leur concept est poussé à l'extrême.

bistaki.com

DE ET AVEC Florent Bergal, Sylvain Cousin, Jive Faury, François Juliot **RÉGIE GÉNÉRALE ET MACHINERIE** Rémi Bernard **CRÉATION ET RÉGIE LUMIÈRE** Hugo Oudin **RENCONTRES ARTISTIQUE ET HUMAINES** Joël Fesal, Arthur Kuggeleyn **COSTUMIÈRE** Emmanuelle Grobet **PRODUCTION ET DIFFUSION** Cécile Durot **DIRECTION DE PRODUCTION** Véronique Dubarry, Marieke Lanoye.

PRODUCTION Le Georges Bistaki **COPRODUCTIONS** Circuswerkplaats Dommelhof, Neerpelt - BE. Les Ateliers Frappaz, centre national des arts de la rue et de l'espace public, Villeurbanne - 69. L'Usine, centre national des arts de la rue et de l'espace public, Toulouse métropole / Tournefeuille - 31. La Verrerie, pôle national cirque Occitanie, Alès - 30. La Maison des Jonglages, scène conventionnée jonglage(s), La Courneuve - 93. Fonds Tanfabrik - fonds franco-allemand pour le spectacle vivant **ACCUEIL EN RÉSIDENCE** Hangar 21, Ville de Detmold - DE. Teatro Harrobia, Ville de Bilbao - ES. Konvent Punto Zero, Berga - ES. La Grainerie, fabrique des arts du cirque et de l'itinérance, Balma - 31. Latitude 50, pôle des arts du cirque et de la rue, Marchin - BE. Théâtre O(l)lito Ladusch, Rudeboy crew, Bagnols-les-Bains - 48. Théâtre de la Commanderie, L'été de Vaour - 81. L'île, Vieilleville - 31 **SOUTIENS INSTITUTIONNELS** Ministère de la Culture - DRAC Occitanie. Région Occitanie. Département de Haute-Garonne. Le G. Bistaki est conventionné par la Ville de Toulouse et la DRAC Occitanie.



REPRÉSENTATIONS
CRÉATION 2025

CIRQUE / DANSE / MARIONNETTE

MIZU

COMPAGNIE FURINKAI & THÉÂTRE DE L'ENTROUVERT

Représentations :

Les 12, 13 et 14 juin à 19h

Parc des Buttes Chaumont Paris 19^e

Au niveau du bassin (côté manège),

Tout public (à partir de 4 ans)

*En partenariat avec Le Théâtre de Châtillon
dans le cadre du festival Play Mobile 2025
pour la représentation du 14 juin*

Mizu, eau en japonais (水), est une pièce chorégraphique sur une étendue d'eau, une pièce de paysage, un pas de trois incarné par une danseuse, une marionnette de glace et sa marionnettiste. Dans *Mizu*, sur ce fil entre apparition et disparition, Élise et Sachie souhaitent célébrer l'impermanence, la fragilité de l'existence comme une ode à la vie, la fusion avec cet élément qui compose notre corps : l'eau, le passage de la forme à l'informe, de l'individu au cosmos.

La compagnie Furinkai est créée en 2002 par la danseuse-chorégraphe Sachie Noro. Elle porte une attention particulière pour l'écriture chorégraphique « hors les murs ». Elle explore le dialogue entre le corps et l'agrès comme catalyseur de son environnement.

[**furinkai.com**](http://furinkai.com)

La compagnie du Théâtre de l'Entrouvert a été créée en 2009 par Élise Vigneron. À la croisée des disciplines, elle soutient une vision contemporaine des arts de la marionnette, tout en s'inspirant de ses origines. Creuser un langage plastique qui parle directement, aux sens, à l'inconscient.

[**lentrouvert.com**](http://lentrouvert.com)

CONCEPTION ET MISE EN SCÈNE Sachie Noro et Élise Vigneron **MARIONNETTISTE** Sarah Lascar **DANSE** Sachie Noro **CONCEPTION MARIONNETTE** Élise Vigneron **CONCEPTION CONSTRUCTION DISPOSITIF SCÉNOGRAPHIQUE** Silvain Ohl et Éric Noël **CONSTRUCTION MARIONNETTE** Vincent Deubire assisté de Silvain Ohl et Théo Nérestan **CRÉATION TEXTILE** Aurore Thibout **MUSIQUE** Carlos Canales **ASSISTANTE À LA MISE EN SCÈNE** Zoé Lizot **ADMINISTRATION & DÉVELOPPEMENT** Lucie Julien **PRODUCTION** Lola Goret et Émilie Boutef **DIFFUSION** Émilie Boutef et Florence Bourgeon **PRODUCTION** Compagnie Furinkai (Sachie Noro) et le Théâtre de l'Entrouvert (Élise Vigneron) La compagnie Furinkai est conventionnée par la DRAC Île de France. La compagnie du Théâtre de l'Entrouvert est conventionnée par la DRAC Provence-Alpes-Côte d'Azur, la Région Sud et le Conseil Départemental de Vaucluse et soutenue par la ville d'Apt. **CO-PRODUCTEURS** Théâtre Le Vellein, scènes de la CAPI - Villefontaine (38), Théâtre de Châtillon (92), Les Noctambules - Nanterre (92), Houdremont Centre culturel - La Courneuve (93), Théâtre du Fil de l'Eau - Pantin (93), Théâtre Joliette-Marseille (13), La Lisière - lieu de création (91), Art'R - Paris (75), Sud-Est Théâtre - Villeneuve-Saint-Georges (94), Ateliers Frappaz - Villeurbanne (69) **SOUTIENS** Aide nationale à la création pour les arts de la rue et du cirque et du Département de la Seine Saint Denis. Vélo Théâtre - Apt (84), Citron Jaune - CNAREP - Port-Saint-Louis-du-Rhône (13), Le Bercail - Dunkerque (59), Groupe F (13)



REPRÉSENTATIONS
CRÉATION 2025

THÉÂTRE/ MUSIQUE

COMBUSTIONS

LES SOUFFLEURS COMMANDOS POÉTIQUES

18 et 19 juin à 22h30
Quelque part dans Paris

Inscription obligatoire sur
communication@artr.fr
Lieu dévoilé après inscription

Durée : 1h
Déconseillé aux moins de 16 ans

Dans le cadre de l'Association d'Idées
pour l'Espace Public avec le Moulin Fondu,
CNAREP Garges-lès-Gonesse



Cela fait maintenant plus de 10 ans, que le Moulin Fondu et Art'R associent leurs forces pour accompagner des projets artistiques audacieux. En 2025, il s'agira de la dernière création des Souffleurs commandos poétiques, avec *Combustions* une véritable ode à l'amour et aux amants, que l'on pourra découvrir 4 fois dans l'année, en juin mais aussi à l'automne. **Pour ce moment clandestin à vivre, nous vous proposons de nous faire confiance, nous vous dévoilerons le lieu de la représentation qu'une fois inscrit.e.s.**

Combustions nous plonge dans l'intimité secrète des lettres d'amour des écrivain.e.s s'adressant à leurs amante.e.s. Le spectacle est composé comme un tour de chant. Chaque lettre est accompagnée de son tube d'amour.

Connus dans le monde entier en commandos chuchotés, Les Souffleurs commandos poétiques se définissent comme artistes poètes, pensent et expérimentent une « tentative de ralentissement du monde » en inventant un ensemble de gestes, œuvres, installations, écritures, performances et processus contaminants autour d'une pensée poétique du monde.

les-souffleurs.fr

CONCEPTION & MISE EN SCÈNE Olivier Comte **CONSEIL DRAMATURGIQUE** Julia Loyez **JEU** Nicolas Bilder, Jean-Marc Hérouin, Thomas Laroppe, Julia Loyez, Maxence Rey, Audrey Stupovsky **MUSICIENS** Olivier Bartissol, Walter Loureiro
COPRODUCTION Le Moulin fondu, CNAREP, Garges-lès-Gonesse, Les Passerelles - Pontault-Combault, Anis Gras - Le lieu de l'Autre, Arcueil, L'Envolée - Pôle artistique du Val-Briard, Communauté de Communes du Val Briard, Conseil Général de Seine-et-Marne
SOUTIENS Ministère de la Culture, DRAC Ile-de-France, Région Ile de France (dans le cadre de la PAC)

Depuis 2009, **Art'R - Lieu de fabrique itinérant pour les arts de la rue à Paris et en Île-de-France** - accompagne les compagnies qui souhaitent confronter leur créativité à l'espace public. Après un temps de résidence in situ sur un territoire, les compagnies donnent à voir leur spectacle, résultat de leur travail, au cœur des artères de la ville.

Spectacles gratuits

Art'R est un projet À Suivre

35, boulevard Saint Martin, 75003 Paris
01 43 48 08 02 - contact@artr.fr

www.artr.fr

Licences d'entrepreneur de spectacles

cat. 2 : PLATESV-R-2024-002235

cat. 3 : PLATESV-R-2024-002234

Crédits couverture

iStock - Zimindmitry / Unsplash - M. Gouiffes & G. Didelet

Crédits photos pages intérieures

Compagnie La Césure @Lisa Guilmin / Valentin Dilas @Aliette Cosset et soltictropical / Compagnie La Débordante @Loic Nys / Compagnie L'Œil du Baobab @L'Œil du Baobab / Compagnie G.Bistaki @Vincent Muteau / Compagnie Furinkai & Théâtre de L'Entrouvert @Théâtre de L'Entrouvert / Compagnie Les Souffleurs commandos poétiques @Les Souffleurs commandos poétiques

Conception graphique

Studio TROISQUATRE : www.troisquatre.fr

Festival
ONZE BOUGE
Toujours !
du 22 au 25 mai 2025
dans le 11^e arrdt
www.festivalonze.org